

Емельянова Татьяна Константиновна

**ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ  
АКТИВИЗАЦИИ УСТОЙЧИВЫХ ОБОРОТОВ РУССКОГО ЯЗЫКА  
В РЕЧИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ**

13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (русский язык в  
общеобразовательной и высшей школе)

Автореферат  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Майкоп-2003

Работа выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания  
в начальных классах Адыгейского государственного университета

Научный руководитель - доктор педагогических наук  
профессор Шхапацева Мина Хаджибиевна

Официальные оппоненты: доктор педагогических наук  
профессор Загаштоков Айса Хусинович  
кандидат педагогических наук  
доцент Схакумидова Мариет Сетовна

Ведущая организация - Кубанский государственный университет

Защита состоится 30 января 2004 г. в 13 часов на заседании  
диссертационного совета Д 212.001.03 в Адыгейском государственном  
университете по адресу:

385000, Республика Адыгея, г. Майкоп, ул. Университетская, 208.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Адыгейского  
государственного университета.

Автореферат разослан 29 декабря 2003 года.

Ученый секретарь

диссертационного совета,  
доктор педагогических наук, профессор



М.Р. Кудаев

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность и постановка проблемы исследования. В настоящее время, когда идет процесс возрождения в духовной жизни национально-культурных ценностей и в связи с этим происходят изменения в языковой ориентации, перед образованием встает необходимость в определении новых подходов к изучению русского языка, необходимость в повышении эффективности его преподавания. В системе школьного образования именно русскому языку выпала первостепенная роль, так как благодаря освоению учащимися языка осуществляется изучение других предметов, а также развиваются познавательные способности учащихся.

В изучении русского языка большую роль играет овладение фразеологическим и паремиологическим богатством. Без овладения фразеологизмами, пословицами и поговорками невозможно правильное понимание родной речи как в устной, так и в письменной форме. Значение фразеологии и паремиологии для практического овладения языком обусловлено тем, что многие устойчивые обороты, содержащие эмоционально-экспрессивную оценку фактов, процессов, употребляясь в речи, служат коммуникативными единицами, другие, являясь номинативными единицами, порой незаменимы в обозначении явлений действительности.

Использование устойчивых оборотов делает речь более богатой, выразительной и даже «иноязычной» (Н.М. Шанский, Е.А. Быстрова). Устойчивые единицы языка, являясь результатом длительного развития, фиксируют и передают от одного поколения к другому общественный опыт, они важны не только как средство коммуникации, но и как источники различных общественно-значимых сведений. Чем богаче история народа, тем ярче и содержательнее устойчивые обороты. Прошлое в той мере прошлое, в которой оно восходит в настоящее, - это остается актуальным и для наших дней, поэтому уже в начальных классах необходимо обращаться к

национально-культурной семантике языка не только с синхронической, но и с диахронической точек зрения.

Знакомство с фразеологизмами, пословицами и поговорками, а тем более осознанное их усвоение, понимание специфики их употребления позволяет значительно расширить кругозор детей. Самостоятельный творческий подход к оценке языковых средств необходим и потому, что со многими устойчивыми оборотами учащиеся знакомятся стихийно, еще до школы, воспринимая их на слух и в большинстве случаев смутно догадываясь об их значении из контекста. Многие устойчивые обороты с яркой эмоциональной окраской нередко употребляются и самими учащимися в самостоятельной речи.

Наличие значительного числа устойчивых оборотов в современных учебных пособиях и их актуальность в речевом развитии учащихся подтверждает необходимость специальной работы по фразеологии и паремиологии в начальных классах.

Теоретические проблемы фразеологии и паремиологии получили достаточно подробное освещение в работах таких ученых, как В.В. Виноградов, Н.М. Шанский, В.П. Жуков, В.Л. Архангельский, А.И. Молотков, А.М. Бабкин, Р.Н. Попов, В.Н. Телия, Л.Б. Савенкова, Н.Ф. Алефиренко, А.М. Чепасова, В.И. Мокиенко, Ю.И. Гвоздарев и др. Внимание ученых направлено на такие проблемы фразеологии и паремиологии, как семантическая структура фразеологизмов различных групп, место фразеологизмов, пословиц и поговорок в языке и их функционирование в речи, разграничение устойчивых оборотов, системные свойства и отношения внутри фразеологизмов и их взаимодействие с другими единицами языка, проблемы творческого использования устойчивых оборотов в художественных произведениях русских классиков, современных писателей и поэтов, экспрессивно-оценочные и модальные функции фразеологизмов в языке и речи и др.

Проблеме использования фразеологии и паремиологии в работе по развитию речи учащихся уделяли внимание известные лингвисты и методисты

(Ф.И. Буслаев, И.И. Срезневский, Л.Н. Толстой, В.И. Чернышев, Л.И.Тихомиров, К.Б. Бархин, М.А. Рыбникова, Н.П. Каноныкин, Л.А.Горбушина, М.Р. Львов и др.).

В начальной школе уделяется немало внимания вопросам обогащения речи учащихся лексикой русского языка (А.Н. Гвоздев, С.А. Быстрова, Т.А. Ладыженская, Т.Г. Рамзаева и др.), а вопросы обогащения речи устойчивыми оборотами и их активизация в речи не нашли достаточного места в учебном процессе, значительное число устойчивых оборотов, имеющих в учебниках, остается неувоенным, а объяснение значения их без дальнейшего закрепления и активизации недостаточным. Кроме того, эпизодическая работа с устойчивыми оборотами опасна тем, что у детей не вырабатывается способность воспринимать своеобразие языка художественных произведений благодаря использованию данных языковых единиц.

Определенная система по усвоению и активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников отсутствует. В методической литературе для начальных классов, посвященной работе по фразеологии и паремииологии, специальных разработок почти нет.

Именно неразработанность проблемы изучения и активизации устойчивых оборотов в плане повышения культуры речи и языкового развития учащихся и острая необходимость ее практического решения определяют научную и практическую актуальность темы данного исследования.

Объектом исследования является процесс развития речи учащихся начальных классов на основе активизации устойчивых оборотов русского языка.

Предмет исследования - педагогические условия активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников.

Цель исследования - теоретическое обоснование и экспериментальная проверка системы педагогических условий включения устойчивых оборотов в речь младших школьников и их дальнейшей активизации.

Цель исследования определила рабочую ~~гипотезу~~: уровень речевой культуры учащихся станет выше, если организовать процесс обучения и активизации устойчивых оборотов на основе применения в педагогической практике специально разработанной методической модели, предусматривающей соблюдение следующих условий:

- систематическое приобщение детей к пониманию, усвоению и употреблению устойчивых оборотов;
- постепенное увеличение количества усваиваемых устойчивых оборотов в каждый последующий год начального обучения с учетом их актуальности;
- комплексное использование приемов активизации на основе усвоения учащимися единства связей данных единиц.

В соответствии с целью и гипотезой исследования определен ряд научно-методических конкретных задач:

- определить сущность понятий «фразеологизм», «пословица», «поговорка» как языковых единиц, их соотношение;
- установить степень владения устойчивыми оборотами учащимися начальных классов, выявить причины трудностей, возникающих в работе с данным языковым материалом;
- разработать принципы отбора устойчивых оборотов с целью определения словаря фразеологизмов, пословиц и поговорок для введения в активный словарный запас учащихся;
- разработать и апробировать экспериментальную модель обучения и активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников.

В соответствии с характером поставленных задач использовались следующие методы научного исследования:

- а) теоретические - анализ, синтез, индукция, дедукция, моделирование;
- б) эмпирические методы - наблюдение, эксперимент, анализ продуктов деятельности учащихся;

в) математические - методы обработки информации, определение количественных и качественных показателей эффективности применяемой методики.

**Методологическую основу исследования** составили учение о взаимосвязи языка и мышления, о языке как средстве общения, средстве существования и выражения мысли, философское положение об исторической взаимосвязи общественных явлений с человеческой деятельностью, единстве теории и практики, основополагающие положения лингвистики, лингводидактики, педагогики и психологии.

**На защиту выносятся следующие положения:**

1. Усвоение учащимися устойчивых оборотов происходит в процессе обучения и активизации их в речи в определенной последовательности, что предполагает несколько взаимосвязанных этапов (вводно-ориентировочный, операционно-познавательный, деятельностный, оценочно-результативный).

2. Активизация устойчивых оборотов обуславливается за счет усвоения учащимися единства связей фразеологизмов, пословиц, поговорок (смысловых, парадигматических, синтагматических).

3. Эффективность активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников достигается путем использования адекватных методов и приемов обучения, соответствующих возрастным особенностям и познавательным возможностям младших школьников.

**Научная новизна исследования** состоит в следующем:

- обоснована не только возможность, но и необходимость целенаправленного и системного изучения фразеологизмов, пословиц и поговорок в начальной школе;

- разработана методическая модель поэтапного обучения и активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников;

- определены оптимальные методы и приемы активизации устойчивых оборотов, разработана система упражнений, способствующая развитию речевых способностей учащихся;

- обосновано, что организация обучения на основе формирования единства связей устойчивых оборотов, адекватного функционирования их в речи обеспечивает языковое развитие учащихся и повышение культуры родной речи.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в обосновании модели активизации устойчивых оборотов с учетом их лингвистических характеристик, психологических и дидактических условий усвоения, на основе которых происходит осознание языковой системы, выявлены возможности использования результатов работы для смежных исследований, посвященных проблеме речевого развития младших школьников.

**Практическая значимость исследования** заключается в следующем: расширено представление о возможностях использования фразеологизмов, пословиц и поговорок в речевом развитии учащихся начальных классов, разработан новый подход к активизации словаря младшего школьника. Разработанную систему, а именно методическую модель, словарь устойчивых оборотов, методы и приемы работы с этими языковыми единицами, можно использовать в практике школы. Внедрение результатов исследования позволит значительно повысить уровень речевого развития детей, сформировать умения и навыки в области фразеологии и паремиологии. Теоретические обобщения и экспериментальные данные могут быть использованы в проведении лекционных, практических занятий со студентами - будущими учителями начальных классов.

**Достоверность полученных результатов** обеспечивалась методологической обоснованностью исходных позиций, использованием комплекса методов, адекватных цели и задачам исследования, качественным и количественным анализом экспериментальных данных и их статистической обработкой, позитивными психолого-педагогическими изменениями, полученными в ходе опытно-экспериментальной работы.

**Апробация и внедрение научных результатов.** Основное содержание и результаты исследования докладывались на российских и региональных научно-теоретических и научно-практических конференциях в г. Ростов-на-

Дону (2000), г. Майкопе (2002, 2003), г. Нальчике (2003), г. Тамбове (2003), на ежегодных внутривузовских научно-практических конференциях профессорско-преподавательского состава и студентов Адыгейского государственного университета, рассматривались на заседаниях кафедры русского языка и методики его преподавания в начальных классах АГУ, а также путем публикации материалов диссертационного исследования.

Выдвигаемые в диссертации положения апробированы опытно-экспериментальным путем в начальных классах общеобразовательных школ г. Майкопа Республики Адыгея.

**Объем и структура работы.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы, приложения.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

**Во введении** обосновывается актуальность рассматриваемой проблемы, определяются объект и предмет исследования, гипотеза, формулируются цель и задачи, указаны теоретико-методологическая основа и методы исследования, раскрыты новизна, теоретическая и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту.

**В первой главе** диссертации «Лингвистические основы активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников» проанализированы работы ученых в области фразеологии, определены основные научные подходы к исследованию устойчивых оборотов, что позволило определить сущность фразеологизмов, пословиц и поговорок как единиц языка, раскрыть их характеристики, выявить общее и специфическое между данными единицами.

В диссертационном исследовании фразеологизмы раскрываются через категориальные признаки, позволяющие отделить языковые единицы данной подсистемы от единиц другой подсистемы. При этом следует отметить, что существуют разные мнения по основополагающим понятиям фразеологической единицы. Одними лингвистами в определении фразеологизма отмечаются

такие признаки этой единицы, как воспроизводимость, устойчивость, целостность значения (В.П. Жуков, В.М. Мокиенко, О.С. Ахманова, Р.Н. Попов и др.). Другими учеными основополагающими признаются такие признаки, как раздельнооформленность, метафоричность, особая семантическая структура, компонентный состав (А.И. Молотков, А.М. Бабкин, С.Г. Гаврин, А.М. Эмирова, В.Л. Архангельский и др.).

Следует отметить, что наиболее общим свойством устойчивых единиц является воспроизводимость, заключающаяся в повторяемости в языке и речи как десемантизирующих, так и полнозначных полилексемных словесных комплексов. Устойчивость и воспроизводимость - понятия соприкасающиеся, но не тождественные. Устойчивость предполагает превращение слов в компоненты, т.е. деактуализацию, потерю ими словесных свойств, а воспроизводиться могут как десемантизированные, так и полнозначные словесные комплексы. Высокая степень устойчивости проявляется в фиксированном, постоянном порядке компонентов. Компоненты фразеологической единицы представляют собой «словоряд» (В.А. Архангельский) с конкретным числом членов, расположенных в определенной последовательности. Изменение порядка следования компонентов может разрушить фразеологическую единицу или превратить ее в свободное словосочетание.

Показателем устойчивости фразеологической единицы является неизменность грамматической формы составляющих данную единицу. Своеобразие фразеологической формы проявляется в ограничении парадигматических и синтагматических возможностей фразеологизмов по сравнению со свободным сочетанием слов.

Структурно фразеологизмы состоят из двух и более компонентов, генетически восходящих к знаменательным или служебным словам. Этим обусловлен категориальный признак - компонентный состав. В процессе фразеологизации не все словесные свойства компонентов равномерно

поглощаются общим значением фразеологизма: отдельные компоненты обладают особой предрасположенностью к передаче символического значения или к переходу в «потенциальные слова», некоторой части компонентов присуще внесистемное значение, многие в составе фразеологизма являются семантически доминирующими, оказываются смысловым центром. Фразеологические единицы как раздельнооформленные образования не являются структурами синтаксического уровня, так как графической, орфографической, акцентологической раздельнооформленности противопоставляется семантическая неделимость, смысловая целостность этих единиц.

Семантическая неделимость связана с невыводимостью значения фразеологической единицы из компонентов, а направленность фразеологического оборота выражать одно понятие образует целостность.

Семантическая двуплановость фразеологической единицы рассматривается как образность. Это устанавливается путем «наложения» (В.П. Жуков) фразеологической единицы на свободное сочетание слов такого же лексико-грамматического состава. Основу-образ фразеологизма образуют целостное буквальное значение свободных сочетаний слов, существующих в речи, целостное буквальное значение свободных сочетаний слов, обозначающих нереальные ситуации, целостное буквальное значение устойчивых сочетаний слов нефразеологического характера, буквальное значение отдельных слов, находящихся в отношении комбинаторной несовместимости, переосмысленное значение фразеологизма.

Фразеологическая коннотация принадлежит к факторам, обуславливающим смысловую монолитность фразеологической единицы. Приоритет коннотативного элемента над денотативным в значении фразеологизма определяет специфику номинативности этой единицы. Функция воздействия, эмотивная функция выражается в экспрессивно-эмоциональной выразительности, которая ярко проявляется в сравнении с омонимичным свободным сочетанием слов.

Сложность фразеологизмов как единиц языка вызывает многообразие подходов к их классификации. Проведенный обзор взглядов лингвистов показал, что наиболее распространенной является классификация фразеологических единиц на основе семантической слитности данных единиц, предложенная В.В. Виноградовым. В классификации В.В. Виноградова фразеологизмы распределены по трем группам: фразеологические сращения (*бить баклуши, точить лясы, собаку съел*), фразеологические единства (*взваливать на плечи, видеть насквозь, посадить нож в спину, белая ворона*), фразеологические сочетания (*обращать внимание, производить впечатление, принимать решение, впасть в нужду*). Н.М. Шанским эта классификация расширена и дополнена новым разрядом фразеологических единиц - фразеологические выражения.

Б.А. Ларин систематизирует фразеологический материал с позиций исторической фразеологии. А.И. Смирницкий делит фразеологизмы на устойчивые идиоматические выражения и собственно идиомы. В.Л. Архангельский классифицирует устойчивые обороты на основе внутрикомпонентных связей и отношений на лексическом, семантическом, морфологическом и синтаксическом уровнях. В.П. Жуков систематизирует фразеологизмы на основе приема фразеологической аппликации.

В диссертационном исследовании подробно описаны и проиллюстрированы выделенные учеными группы фразеологических единиц, что позволило конкретизировать основные понятия фразеологии, установить связи между ними.

Однако мнение ученых неоднозначно в определении границ фразеологии. Одни ученые включают в состав фразеологии пословицы и поговорки (Н.М. Шанский, А.И. Ефимов, С.Г. Гаврин, В.Н. Телия, В.Л. Архангельский и др.). Другие рассматривают поговорки вне фразеологии (Н. Н. Амосова, М.А. Черкасский, Л.Б. Савенкова и др.). Следует отметить, что вследствие такого понимания состава фразеологии в науке определились два подхода: «широкое» и «узкое» понимание фразеологии. Фразеологизмы, пословицы и

поговорки имеют ряд общих признаков, наряду с этим и отличительные. Но в аспекте исследуемой проблемы целесообразно в процессе обучения и активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников исходить из общих признаков, учитывая при этом возрастные особенности учащихся, отсутствие теоретической подготовки, тем самым «широко» понимая состав фразеологии.

В результате анализа установлено, что филологи XIX века (И.М. Снегирев, В.И. Даль, А.А. Потехня и др.) определяли поговорку как понятие, включающее признаки обобщенности, образности, логической сложности, дидактичности и общеизвестности. Современное филологическое знание не отличается определенностью взглядов на поговорки и поговорки, дополнительно отмечаются такие признаки, как воспроизводимость, назидательность, переносный и буквальный план (В.П. Жуков, Л.Б. Савенкова и др.).

Как нам представляется, наиболее существенными признаками поговорки являются устойчивость в языке, воспроизводимость в речи, переносное значение, назидательность (*Волков бояться - в лес не ходить; Кашу маслом не испортишь*), поговорки - устойчивость в языке, воспроизводимость в речи, отсутствие переносного значения, назидательность (*Друзья познаются в беде; Век живи, век учись*).

Далее в работе разграничиваются поговорки в грамматическом плане, отмечается разная степень смысловой мотивированности поговорок и с учетом этого возможность их толкования, явление вариативности и факультативности.

Лингвистическая теория, рассматриваемая нами, дала возможность определить направления в работе над устойчивыми оборотами, она составила основу для построения методической модели. Ее анализ способствовал более глубокому пониманию современного состояния науки о языке, осмыслению природы и сущности языковой действительности и использования языка в деятельности человека, помог уяснить специфику усвоения учащимися устойчивых оборотов русского языка.

Во второй главе диссертации «Психолого-педагогические основы изучения устойчивых оборотов в начальной школе» раскрывается взаимосвязь языка, мышления и речи, обосновывается их взаимообусловленность, уточняются психолого-педагогические понятия проблемы, отражены результаты анализа учебно-методической литературы для начальной школы, описана методика организации и проведения констатирующего среза, излагается содержание, обработка и интерпретация полученных результатов.

С целью определения условий эффективного процесса усвоения и активизации устойчивых оборотов рассмотрен вопрос о языке, мышлении и речи. В этой связи отметим, что совершенствование речи и мышления учащихся происходит в процессе активной речевой деятельности на всех этапах овладения языком.

Язык оказывает развивающее влияние на мышление и познавательную деятельность человека. Он обеспечивает саму возможность абстрактного мышления и познания, в языке фиксируются результаты предшествующих этапов познания, и предшествующий уровень познания оказывает влияние на последующие этапы познавательной деятельности. В то же время в речевой деятельности формируются и проявляются языковые способности, предполагающие наличие чутья языка и особого склада мышления.

Следует отметить, что активизация речемыслительной деятельности учащихся в процессе обучения русскому языку вытекает из закономерности взаимодействия системы язык-мышление-речь и принципа взаимодействия теории языка с функционированием языковых единиц в речи.

В нашем исследовании уточняются понятия «активность», «активизация», отмечается, что усвоение знаний о структуре языка происходит в процессе познавательной деятельности, а использование языка в различных речевых функциях - в процессе речевой деятельности. Эти виды деятельности неразрывно связаны на всех этапах обучения, а единство познавательной и речевой деятельности является основой для активизации устойчивых оборотов

в речи младших школьников. При этом под активизацией устойчивых оборотов следует понимать сознательное употребление учащимися тех устойчивых оборотов, которые появились в их спонтанной речи в результате действия стимула извне при решении коммуникативных задач.

Анализ учебной и учебно-методической литературы по проблеме исследования свидетельствует, что многие лингвисты и методисты подчеркивали необходимость обязательного программного изучения устойчивых оборотов русского языка на начальном этапе обучения (Ф.И. Буслаев, А.Я. Острогорский, В.И. Чернышев, Л.И. Тихомиров, К.Б. Бархин, С.П. Редкозубова, В.В. Голубкина, М.В. Журжина и др.).

В диссертационном исследовании приводятся данные о соотношении учебной темы и упражнений с устойчивыми оборотами, частота повторений этих единиц в учебных пособиях, и делается вывод, что для формирования определенного запаса фразеологизмов, пословиц и поговорок в пассивном и активном словаре учащихся имеющегося материала недостаточно. Необходима специальная система, предусматривающая использование определенных методов и приемов активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников.

Для определения уровня владения учащимися устойчивыми оборотами русского языка проведен констатирующий срез в сош №7, №8, №9 г. Майкопа Республики Адыгея. В эксперименте были задействованы учащиеся третьих классов, так как к концу обучения в начальной школе словарь школьников должен составлять определенный запас устойчивых оборотов.

Задачи констатирующего среза заключались в следующем:

1. Определение уровня лексической компетентности детей на материале устойчивых оборотов, определение сформированности умения толковать фразеологизмы, пословицы и поговорки, выделять концепт текста (пословиц и поговорок).
2. Выявление умения использования фразеологизмов, пословиц и поговорок в речи учащихся.

3. Изучение эффективности применяемых методов обучения и активизации фразеологизмов, пословиц и поговорок в речи учащихся.

Отбор фразеологических единиц, пословиц и поговорок для констатирующего эксперимента диктовался:

- методическим подходом (отбор материала был ориентирован на цели обучения);
- лингвистическим подходом (учитывались критерии сочетания фразеологизмов, пословиц и поговорок, многозначности данных единиц, стилистической нейтральности);
- эмпирическим подходом (решающую роль играл накопленный личный опыт учащихся).

Упражнения объединялись в блоки, включающие задания на раскрытие семантики устойчивых оборотов, употребление их в предложениях, выделение в тексте, упражнения на сопоставление устойчивых оборотов с омонимичными им свободными сочетаниями, группировка по смыслу.

С раскрытием семантики фразеологических оборотов справились 44% учащихся, а с толкованием пословиц и поговорок - 22% учащихся, правильно употребить устойчивые обороты в составе предложений удалось 31% учащихся.

Анализ выполненных заданий показал, что учащиеся испытывают значительные трудности, связанные с незнанием или неточным пониманием семантики устойчивых оборотов, в употреблении устойчивых оборотов при составлении предложений, в толковании устойчивых оборотов, в результате чего возникают плеоназмы. Многие учащиеся употребили фразеологизмы в прямом значении, также проявили незнание грамматической специфики данных языковых единиц, их стилистической принадлежности.

Третья глава диссертации «Методическая система работы над устойчивыми оборотами русского языка» посвящена обоснованию основных этапов предложенной методической модели поэтапного обучения и

активизации устойчивых оборотов в речи младших школьников, раскрываются принципы составления словаря устойчивых оборотов для их активизации в речи, анализируются результаты формирующего эксперимента.

При определении модели поэтапного обучения и активизации устойчивых оборотов (рис. 1) мы ориентировались на осознание учащимися сущности данных языковых единиц, осмысление ими переносного значения, развитие интереса к изобразительным средствам языка, на понимание системного характера языка. Вся модель поэтапного обучения и активизации устойчивых оборотов, как и сам процесс обучения лексико-семантической и стилистической системе, нацелена на выработку умения правильно и литературно оформлять свои мысли, умения правильного использования устойчивых оборотов в конкретных условиях общения. Для этого основное внимание в процессе обучения уделялось обеспечению усвоения учащимися единства связей фразеологических и паремиологических единиц. По исследованиям А.Р. Лурия, синтагматические, парадигматические и другие связи слова расположены в различных участках головного мозга. Нарушения, например, синтагматических связей могут и не влиять существенным образом на работу парадигматических или предметных связей. Это находит свое проявление и при актуализации устойчивого оборота. Усвоив тот или иной оборот (предметные связи), учащийся без особого труда будет использовать его при необходимости осуществления акта обозначения этим оборотом того или иного предмета, явления, процесса, но испытывает значительные трудности в процессе осуществления речевого акта коммуникации, так как здесь необходимо владеть единством связей слова. Ведущую роль в этом единстве играют смысловые связи устойчивых оборотов. Как бы хорошо учащийся ни владел предметными и синтагматическими связями, он не может осуществить речевой акт коммуникации, если с самого начала при выполнении упражнений ему не будут созданы условия для овладения единством речевых связей устойчивых оборотов при ведущей роли смысловых связей.

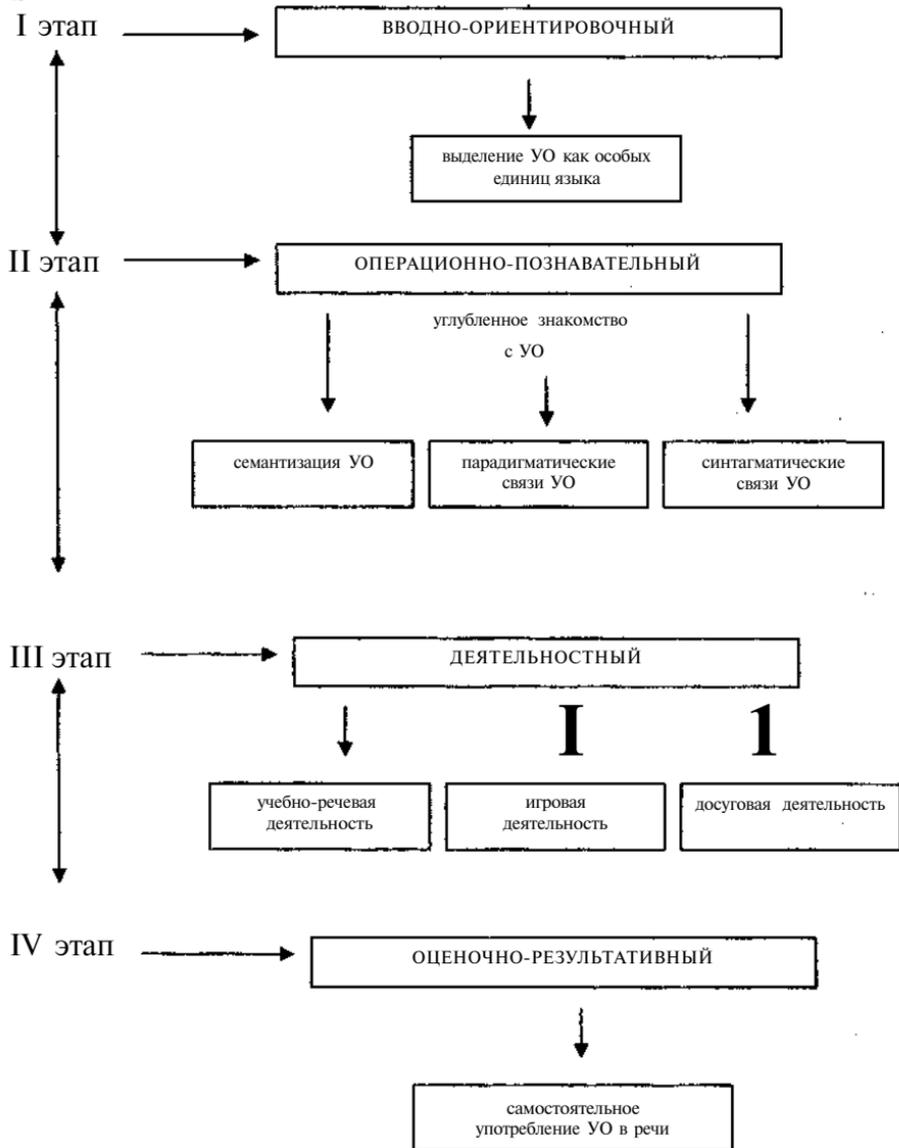


Рис. 1 Модель поэтапного обучения младших школьников устойчивым оборотам (УО) русского языка и их активизации в речи младших школьников.

Следует отметить, что при отборе устойчивых единиц для усвоения и активизации использовался коммуникативно-индуктивный подход, учитывающий реальные потребности общения, сочетаемость, образцовость языковых единиц. На основе этого составлен словарь устойчивых оборотов для активизации в речи младших школьников, прилагаемый к диссертационной работе.

Организация экспериментального обучения по этапам методической модели поэтапного обучения и активизации устойчивых оборотов способствовала движению учащихся от распознавания фразеологизмов, пословиц и поговорок среди других единиц языка (вводно-ориентировочный этап) к включению их в самостоятельную речь (оценочно-результативный этап). Предложенная система работы экспериментально апробировалась в течение двух лет на базе сош №7, №8, №9 г. Майкопа Республики Адыгея, охватывала 150 учащихся начальных классов.

Для каждого этапа методической модели обучения устойчивым оборотам определены методы и приемы, способствующие наиболее эффективному достижению поставленных целей. На операционно-познавательном этапе использовались различные приемы семантизации устойчивых оборотов, соотнесение фразеологизмов, пословиц и их расшифрованных концептов, выбор устойчивых оборотов, которые наиболее точно передают определенную мысль, формулировка общего смысла для нескольких устойчивых оборотов, прием моделирования, метод конструирования, работа с фразеологическим словарем, словарем пословиц и поговорок.

Важная роль в системе работы принадлежала активизации устойчивых оборотов в речи, формированию опыта применения их в различных ситуациях общения (деятельностный этап). Учитывая характер познавательной деятельности учащихся и степень сложности лингвистического материала, использовались упражнения следующих типов:

- распространение предложений данными устойчивыми оборотами;
- подбор фразеологизмов, пословиц и поговорок по темам;

- замена устойчивых оборотов синонимичными свободными выражениями;
- нахождение фразеологизмов, пословиц и поговорок в текстах художественных произведений;
- использование устойчивых оборотов в работе над сочинениями и изложениями.

Указанные приемы предусматривают постепенное приобретение учащимися умения мотивированного использования устойчивых оборотов с учетом задач и ситуации общения. При этом предполагается постепенное нарастание трудностей в усвоении фразеологических и паремиологических единиц: усложнение познавательных задач, увеличение объема текста, изменение характера задач и способа предъявления лингвистического материала.

В конце четвертого этапа (оценочно-результативного) для выявления эффективности разработанной нами методической модели поэтапного обучения и активизации устойчивых оборотов проведен контрольный эксперимент, выявляющий результаты экспериментального обучения.

Данное исследование было нацелено на выявление лексико-фразеологической компетентности детей в использовании устойчивых оборотов в самостоятельной речи.

Первая часть заданий была направлена на определение соотношения значений и точность воспроизведения устойчивых единиц как целостных сочетаний слов с переносным значением. Учащимся предлагалось продолжить пословицы по заданному началу (напр., *«Любишь кататься ... (люби и саночки возить)»*, *«Труд кормит, а ... (лень портит)»*, *«Маленькое дело лучше ... (большого безделья)»*); дописать фразеологизмы: *зарубить ... - твердо запомнить, в час по ... - очень медленно, как снег ... - неожиданно*), подобрать устойчивые обороты к заданным словам (напр., *глаз - у страха глаза велики, в чужом глазу сучок видим, а в своем и бревна не замечаем, бросаться в глаза, во все глаза, вырасти в глазах, глаза слипаются, глаза на лоб лезут* и др.),

определить эквивалентные отношения устойчивых оборотов (синонимия) (напр., *с открытой душой - от всей души, с пятого на десятое, положила руку на сердце*).

Полученные результаты свидетельствуют о том, что учащиеся экспериментальных классов (ЭК) научились лучше выделять семантические отношения, определять логику языкового материала, 88% из них успешно справились с заданиями, в то время как в контрольных классах (КК) средний уровень владения устойчивыми оборотами составил 48% учащихся, а высокий - 14% учащихся.

Вторая часть заданий заключалась в составлении рассказа по иллюстрации и предложенному фразеологизму и пословице как заголовку (*Соловьем заливается, Маленькое дело лучше большого безделья*). При выполнении этого задания учащимися осуществлялась поисковая деятельность, так как выбор языковых средств, соответствующих содержанию, определялся учащимися полностью самостоятельно.

Таблица 1.

**Результаты составления рассказа  
по устойчивому обороту.**

Группа	Устойчивый оборот в качестве заголовка	количество учащихся	Раскрыли содержание		Частично раскрыли содержание		Употребили устойчивый оборот в содержании		Не справились с заданием	
			%	чел.	%	чел.	%	чел.	%	чел.
ЭК	фразеологизм	76	62	47	38	29	38	29	-	-
КК	фразеологизм	74	24,3	18	39,2	29	12,2	9	36,4	27
ЭК	пословица	76	53,9	41	40	35	35,5	27	-	-
КК	пословица	74	16,2	12	36,4	27	5,4	4	47,2	35

По данным таблицы 1 отметим, что в КК низкий процент успешности выполнения задания. Учащиеся показали бедность лексического запаса, неумение логично, точно выразить свои мысли. Некоторые учащиеся ограничились описанием самой картинки, но не раскрытием значения фразеологизма и пословицы. Сочинения детей ЭК отличались богатым использованием лексических средств, логичностью изложения мыслей. Работы содержали фразеологические и паремиологические выражения.

В завершающей части контрольного исследования проводился пересказ сказки, и наряду с запланированными вопросами по ее содержанию давались задания лексико-фразеологического характера: объяснить то или иное образное выражение. Результаты отражены в таблице 2.

Таблица 2.

### Результаты пересказа сказки.

Фразеологизм	Группа	Употребили правильно		Заменили лексическим синонимом		Ошиблись в употреблении		Не употребили		
		чел.	%	чел.	%	чел.	%	чел.	%	
Гладить по головке	ЭК	76	52,6	40	44,7	34	—	—	2,6	2
	КК	74	36,8	28	40,5	30	-	-	21,6	16
Сживать со света	ЭК	76	48,7	37	51,3	39	-	-	-	-
	КК	74	23	17	20,3	15	-	-	56,7	42
Переводить дух	ЭК	76	39,5	30	34,2	26	-	-	26,3	20
	КК	74	17,6	13	23	17	-	-	59,5	44
Руки врозь	ЭК	76	57,9	44	38,1	29	—	—	3,9	3
	КК	74	18,9	14	37,8	28	-	-	43,2	32
Чуть свет	ЭК	76	76,3	58	23,7	18	-	-	-	-
	КК	74	17,6	13	82,4	61	-	-	-	-

Данные таблицы 2 и анализ результатов опроса учащихся показали, что учащиеся в основном правильно понимают встречающиеся в текстах устойчивые обороты, хотя нередко догадываются об их значении из контекста, могут подобрать к ним лексические синонимы, объяснить их значение путем развернутого описания. Значительно большее число учащихся ЭК не только выделили устойчивые обороты, но и употребили их в своем пересказе, что и являлось целью проверки.

Проведенное исследование показало, что под влиянием целенаправленной образовательной работы у учащихся произошли положительные изменения в усвоении семантики устойчивых выражений, значительно обогатился лексико-фразеологический состав речи учащихся, сформировались умения и навыки в области фразеологии и паремиологии.

Предложенная модель поэтапного обучения устойчивым оборотам и их активизации в речи способствует интегрированной презентации структуры языка в речи, изучению языка и попутному овладению речевым поведением и культурой народа, вырабатывает у учащихся гибкость в выборе оптимальных для данного случая речевой деятельности языковых средств, совершенствует и развивает языковые способности, повышает уровень речевой самостоятельности. Этому способствуют речевые упражнения и задачи, при конструировании которых учитывались потребности и интересы учащихся, их жизненный опыт, склонности, индивидуальные особенности. Их учет активизировал внутреннюю мотивацию школьников, делая обучение осознанным.

Активизация фразеологизмов, пословиц и поговорок в речи учащихся начальных классов проводится, на основе системы заданий и упражнений, характеризующихся общедидактическими принципами:

— последовательности: от простого к сложному, от изученного к неизвестному; при этом принимается во внимание и повторяемость изучаемого материала в целях его закрепления;

- доступности: наблюдение устойчивых оборотов в минимальном языковом контексте, в конкретных речевых ситуациях, лингвокультурологический комментарий на уровне обиходно-быденного сознания, градация отдельных заданий и упражнений по степени трудности с учетом индивидуальных особенностей и реального уровня владения фразеологией и паремиологией;

- научности: имплицитно представлена языковая система в синтагматике и парадигматике, использование различного рода наглядности, согласование и взаимодополняемость вербального и визуального образов отдельных устойчивых оборотов.

В результате проведенного исследования оказалось возможным:

- теоретически обосновать необходимость и возможность совершенствования работы по фразеологии и паремиологии;

- проанализировать учебно-методическую литературу по русскому языку, определить ее возможности в реализации коммуникативного подхода к изучению устойчивых оборотов;

- обосновать систематическое и динамическое формирование знаний и умений в области фразеологии и паремиологии;

- предложить методическую модель обучения устойчивым оборотам, определить методы, приемы и средства обучения, обеспечивающие усвоение фразеологизмов, пословиц и поговорок на начальном этапе обучения;

- разработать систему упражнений, направленную на эффективное усвоение учащимися системы связей устойчивых оборотов и способствующую активизации их в речи.

Проведенная работа позволяет сделать вывод о том, что в младшем школьном возрасте имеются все основания для организации процесса обучения устойчивым оборотам и активизации данных единиц в речи младших школьников.

**В заключении** подводятся итоги исследования. Результаты проведенного исследования подтвердили правильность выдвинутой гипотезы и могут быть использованы в разработке учебно-методических материалов для младших школьников.

**Результаты исследования нашли отражение в следующих публикациях:**

1. Емельянова Т.К. Народные изречения как средство воспитания младших школьников // Проблемы воспитания в системе непрерывного образования: Сб. научн. тр. - Ростов-на-Дону, 2001. - С. 91-92.

2. Емельянова Т.К. Структурно-семантическая характеристика пословиц и поговорок // На старте тысячелетия: Материалы научн.-практ. конф. докторантов, аспирантов и соискателей АГУ. - Майкоп: Изд-во АГУ, 2002. - С.221-224.

3. Емельянова Т.К. Аспекты обучения младших школьников фразеологии русского языка // Инновационные процессы в образовании: из XX в XXI век: Сб. матер, пед. чтений. - Майкоп: Изд-во «Аякс», 2002. - С. 72-76.

4. Емельянова Т.К. Психолингвистические основы овладения пословицами и поговорками // Проблемы современной педагогики и систем образования: Сб. матер. Всероссийской научн.-практ. конф. / Под ред. М.Р. Кудяева. - Майкоп: Изд-во АГУ, 2002. - С. 299-302.

5. Емельянова Т.К. Смысловая реализация фразеологического значения в речи // Сб. научн. трудов преподавателей, аспирантов и соискателей. - Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. - С. 188-193.

6. Емельянова Т.К. Речевое развитие и познавательная деятельность младших школьников // Перспектива-2003: Материалы Всероссийской научн. конф.: В 8-ми томах. - Т. 111. - Нальчик: Каб.-Балк. ун-т, 2003. - С. 45-47.

7. Емельянова Т.К. Принципы активизации устойчивых оборотов в речи. (в печати)

8. Емельянова Т.К. Коммуникативно-индуктивный подход к отбору устойчивых оборотов в начальных классах // *Фундаментальные и прикладные исследования в системе образования: Материалы 1-й Междунар. научно-практ. конф. / Отв. ред. Н.Н. Болдырев. - Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2003. - С. 81-84.*

9. Емельянова Т.К. Основы построения методической модели обучения устойчивым оборотам русского языка // *Проблемы обучения русскому языку как родному и неродному в современных условиях модернизации образования: Сб. матер. Всероссийской научно-практ. конф. / Под ред М.Х. Шапацевой. - Майкоп: Изд-во АГУ, 2003. - С. 127-131.*

